



**AN ANALYSIS OF AFFIXATION IN ENGLISH  
TRANSLATION OF HOLY QURAN SURAH AL-GHASYIYAH**

Undergraduate Thesis  
Submitted in partial fulfillment of the requirements  
for the Sarjana Sastra (S.S)

**MUHAMAD FARHAN  
192003516044**

**ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM  
FACULTY OF LANGUAGES AND LITERATURE  
UNIVERSITAS NASIONAL  
JAKARTA  
2023**

FORM OF APPROVAL

We hereby certify that Mr. Muhamad Farhan, a registered student of this university and having completed the writing of his Undergraduate Thesis in accordance with her requirements of the University, is declared ready for defense.

Title of Undergraduate Thesis:

**AN ANALYSIS OF AFFIXATION IN ENGLISH TRANSLATION OF  
HOLY QURAN SURAH AL-GHASYIYAH**

Dr. Siti Tuti Alawiyah, S.S., M.Hum.

Widya, SS., M.Hum.

Head of Study Program

Advisor





Date:

Date:

**FORM OF RATIFICATION**

Examined on this day, August 16th, 2023 by:  
The Board of Examiners:

1. Evi Jovita Putri, S.Hum., M.A.

1st Examiner

2. Nico Harared, S.Hum., M.A.

2nd Examiner

3. Widya, S.S, M.Hum.

Advisor

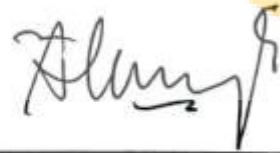
Ratified on this day, August 16th, 2023 by:

Dr. Siti Tuti Alawiyah, S.S., M.Hum.

Dr. Somadi Sosrohadi., M.Pd.

Head of English Literature Study  
Program

Dean of the Faculty of Language  
and Literature



### FORM OF PLAGIARISM STATEMENT

The undersigned,

Name : Muhamad Farhan

Student's Number : 192003516044

Study Program : English Literature

declares that, apart from properly referenced quotations, this Undergraduate

Thesis entitled:

**AN ANALYSIS OF AFFIXATION IN ENGLISH TRANSLATION OF  
HOLY QURAN SURAH AL-GHASYIAH**

is my own work and contains no plagiarism, it has not been submitted previously  
for any other assessed unit on this or other degree courses.

I have read and understood the University Regulations on Conduct of  
Examinations.

Jakarta, August 16th, 2023



Muhamad Farhan

192003516044

## ACKNOWLEDGMENTS

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنِ اللَّهُ بِسْمِ

Alhamdulillahirabbil'Alamin, Praise and great gratitude submitted to Almighty God, Allah Subhanahu Wa Ta'ala who always gives gracious mercy and tremendous blessing that has helped the writer finish this research. Peace and salutation are upon the greatest Prophet Muhammad Shallallahu 'Alaihi Wa Sallam, his family, companions, and adherents.

I would like to give my sincerest gratitude and appreciation to my beloved parents, Mommy Asenah. And my brother Muhamad Faldy, they always give me endless prayer, advice, love, spirit, motivation, patience, and also financial encouragement during a follow a lecture and finishing this research. Without them, I would never finish the research this fast.

Many individuals helped me organize this thesis and have offered encouragement, suggestions, and support as I've worked to finish it. I would like to express my sincere thanks to my supervisor, Widya, SS., M.Hum., for all of her time, patience, advice, suggestions, direction, inspiration, ideas, and support. This thesis cannot be finished without her assistance and guidance. I also want to express my sincere thanks to my academic advisor, Evi Jovita Putri, S.Hum., M.A., I also want to give my gratitude to all of those who have given the contribution so that this research can be finished. I would like to deliver this gratitude to:

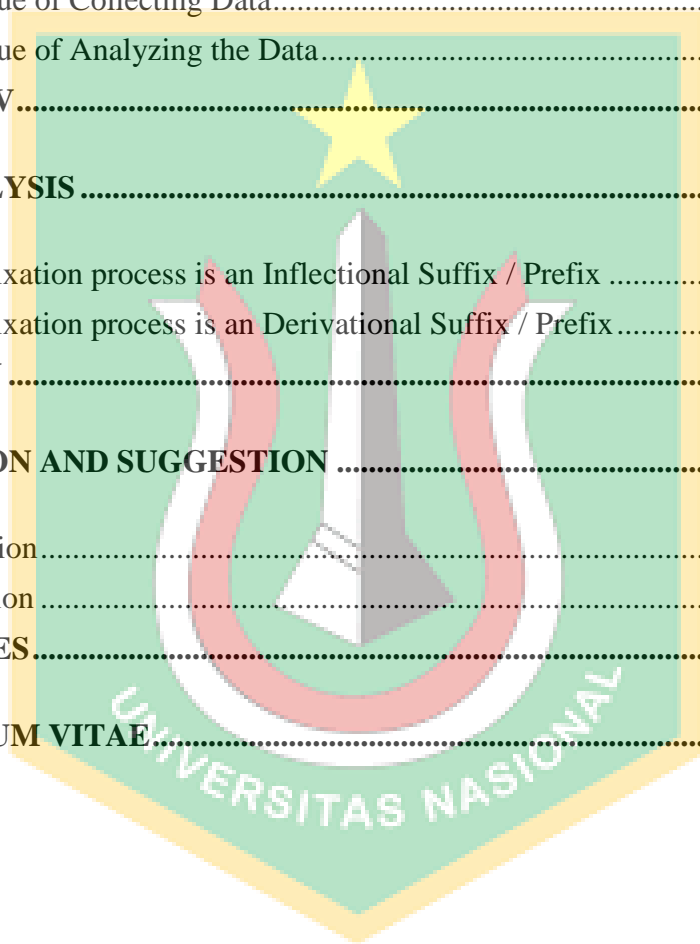
1. Dr. Siti Tuti Alawiyah, S.S., M.Hum, the Head of the English Literature Study Program;
2. All of the Lecturers in the English Literature Study Program, especially in the Linguistics section English Literature Study Program, at Universitas Nasional, who had shared their knowledge and experiences to the writer and also for teaching and guiding the writer very well during his study.
3. For my beloved big family of the English Literature Study Program 2019, for being such a great companion in Universitas Nasional Jakarta.
4. Popi who have always been there for me on campus, without them I would not be what I am today.

May Allah Subhanahu Wa Ta'ala bless them and their family. In addition, I want to say thank you to everyone who is kind to me. I want to express a particular thank you to all of my close pals, who I won't identify individually. I appreciate all of your support, encouragement, prayers, and care. May Allah Ta'ala bless you all. Additionally, I am aware that my thesis is not entirely faultless, therefore I sincerely apologize and am open to criticism and helpful recommendations to improve it. This thesis should be a valuable addition to the scientific treasure.

## TABLE OF CONTENT

<b>FORM OF APPROVAL</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>FORM OF RATIFICATION</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>FORM OF PLAGIARISM STATEMENT</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>ACKNOWLEDGMENTS</b> .....	iv
<b>TABLE OF CONTENT</b> .....	vi
<b>ABSTRACT</b> .....	viii
<b>CHAPTER I</b> .....	1
<b>INTRODUCTION</b> .....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Limitation of the Problem .....	5
1.3 Research Question .....	5
1.4 Objective of the Research.....	6
<b>CHAPTER II</b> .....	7
<b>REVIEW OF RELATED LITERATURE AND</b> .....	7
<b>THEORETICAL FRAMEWORK</b> .....	7
2.1. Morphology .....	7
2.2. Morphemes .....	7
2.2.1. Definition of Morpheme.....	7
2.2.2. Types of Morphemes.....	8
2.3. Affixation .....	11
2.3.1 Definition of Affixation .....	11
1.3.2 Types of Affix .....	11
2.4. Previous Studies .....	14

2.5. Theoretical Framework .....	16
<b>CHAPTER III .....</b>	<b>17</b>
<b>RESEARCH METHOD .....</b>	<b>17</b>
3.1 Research Approach.....	17
3.2 Data and Source of Data.....	18
3.3 Technique of Collecting Data.....	18
3.4 Technique of Analyzing the Data.....	19
<b>CHAPTER IV.....</b>	<b>20</b>
<b>DATA ANALYSIS .....</b>	<b>20</b>
4.1 The Affixation process is an Inflectional Suffix / Prefix .....	20
4.2 The Affixation process is an Derivational Suffix / Prefix .....	31
<b>CHAPTER V .....</b>	<b>44</b>
<b>CONCLUSION AND SUGGESTION .....</b>	<b>44</b>
5.1 Conclusion.....	44
5.2 Suggestion.....	45
<b>REFERENCES.....</b>	<b>46</b>
<b>CURRICULUM VITAE.....</b>	<b>48</b>





## ABSTRACT

This research discuss about an Analysis of Affixation in the Holy Quran Surah Al-Ghasyiyah. The data in this thesis are taken from the English Translation of the Holy Qur'an Surah Al-Ghasyiyah. This Thesis is using Affixation process theory by Bauer, L (1988) to find out the Derivational and Inflectional Prefixes or Suffixes. The research methodology is the descriptive qualitative method, since the collected data is in the form of sentences. The writer found 35 pieces of data on Affixation in the English Translation of the Holy Qur'an Surah Al-Ghasyiyah. This research has analyzed all the data. Specifically, there were 15 data Inflectional Suffixes, 18 data Derivational Suffixes, 2 data Derivational prefixes. The derivation is the most dominant process that is found in Surah Al-Ghasyiyah. There were 18 data from the total 35 of the data.

**Keywords:** *Affixation, Prefixes, Suffixes, Holy Qur'an Surah Al-Ghasyiyah.*

